

32002R1918

L 289/15

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.10.2000

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1918/2002,  
25. oktoober 2002,**

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1788/2001 põllumajandustoodangu mahepõllumundustootmist ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavaid märgiseid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 alusel kolmandatest riikidest ühendusse importimise puhul ettenähtud kontrollsertifikaadi üksikasjalike rakenduseeskirjade kehtestamise kohta  
(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 24. juuni 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 2092/91 mahepõllumajandussaaduste tootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta, <sup>(1)</sup> viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 473/2002, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 11 lõike 3 punkti b ja artikli 11 lõiget 4,

Määrust (EÜ) nr 1788/2001 muudetakse järgmiselt.

ning arvestades järgmist:

1. Artikli 4 lõike 12 esimene lõik asendatakse järgmisega:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1788/2001, <sup>(3)</sup> muudetud määrusega (EÜ) nr 1113/2002, <sup>(4)</sup> kehtestatakse imporditava toodete kontrollsertifikaat ja nähakse ette, et need sertifikaate kohaldatakse alates 1. novembrist 2002 toodete suhtes, mida imporditakse määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 lõigetes 1 ja 6 ettenähtud korra alusel.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1788/2001 kohaldamise üritamisel on teatavatel liikmesriikidel esinenud mõningaid tehnilisi raskusi. Seetõttu tuleks määrust läbipaistvuse huvides ja segaduste vältimiseks täpsustada.
- (3) Eelkõige tuleks ajakohastada viited nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, <sup>(5)</sup> viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 2700/2000, <sup>(6)</sup> kohastele peatamismenetlustele ja viited määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisale. Seoses sellega tuleks ajakohastada sertifikaadi näidised ja sertifikaadi väljavõtte näidised, mis on esitatud määruse (EÜ) nr 1788/2001 I ja II lisas.
- (4) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 1788/2001 vastavalt muuta.
- (5) Sertifikaadi ja väljavõtte muudetud näidistega kohandamine nõuab üleminekuajaga, mille jooksul võib kasutada varasemaid näidiseid.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 14 kohaselt asutatud komitee arvamusega kooskõlas,

“Esimene kaubasaaja täidab kaubasaadetise vastuvõtmisel kontrollsertifikaadi originaaleksemplari 18. lahtri, mis tõendab kaubasaadetise vastuvõtmist määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa C jao punktis 6 ettenähtud korras.”

2. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Kui kolmandast riigist saabunud kaubasaadetisele määratakse nõukogu määruses (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, <sup>(\*)</sup> ettenähtud tolliladustamine või sisene töötlemine peatamissüsteemi vormis ja sellele tuleb teha üks või enam ettevalmistustoimingut, tuleb kaubasaadetise suhtes kohaldada enne esimese ettevalmistustoimingu tegemist käesoleva määruse artikli 4 lõikes 1 nimetatud meetmeid.

(\*) EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.”

ii) kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Pärast kõnealust ettevalmistamist peab kontrollsertifikaadi kinnitatud originaaleksemplar olema kaubasaadetisega kaasas ning see esitatakse asjaomase liikmesriigi asutusele, kes kontrollib kaubasaadetise vabasse ringlusse lubamiseks.”

b) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

i) neljas lõik asendatakse järgmisega:

“Pärast kaubasaadetise jaotamist peab kontrollsertifikaadi kinnitatud väljavõtte originaaleksemplar olema asjaomase partiiga kaasas ning see esitatakse asjaomase liikmesriigi asutusele, kes kontrollib asjaomase partii vabasse ringlusse lubamiseks.”

ii) viies lõik asendatakse järgmisega:

“Partii vastuvõtja täidab vastuvõtmisel kontrollsertifikaadi väljavõtte originaaleksemplari 15. lahtris, mis tõendab partii vastuvõtmist määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa B jao punktis 5 ettenähtud korras.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 198, 22.7.1991, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 75, 16.3.2002, lk 21.

<sup>(3)</sup> EÜT L 243, 13.9.2001, lk 3.

<sup>(4)</sup> EÜT L 168, 27.6.2002, lk 31.

<sup>(5)</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

<sup>(6)</sup> EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17.

c) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud ettevalmistus- ja jaotamistoi-  
mingud peavad toimuma määruse (EMÜ) nr 2092/91  
artiklite 8 ja 9, kõnealuse määruse III lisa üldsätete ja  
kõnealuse lisa B ja C jao erisätete ning eelkõige C jao punk-  
tide 3 ja 6 kohaselt. Toimingud tehakse määruse (EMÜ)  
nr 2092/91 artiklis 5 ettenähtud korras.”

*Artikkel 2*

Käesoleva määruse kohaldamisest alates kuuekuulise  
üleminekuajal lubatakse välja anda kontrollsertifikaate, mis  
vastavad määruse (EÜ) nr 1788/2001 I ja II lisas esitatud  
näidistele, mida ei ole veel käesoleva määruse kohaselt muudetud.

*Artikkel 3*

3. I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist  
*Euroopa Ühenduste Teatajas.*

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. oktoober 2002

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER

LISA

"I LISA

**Euroopa Ühendusse imporditavate mahepõllundustoodete kontrollsertifikaadi näidis**

Sertifikaadi näidise puhul määratakse kindlaks:

- tekst,
- vorm ühel lehel,
- lahtrite paigutus ja mõõtmed.

## EUROOPA ÜHENDUSSE IMPORDITAVATE MAHEPÖLLUNDUSTOODETE KONTROLLSERTIFIKAAT

1. Väljaandev organ või asutus (nimi ja aadress)	2. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 11 lõige 1 <input type="checkbox"/> või artikli 11 lõige 6 <input type="checkbox"/>	
3. Kontrollsertifikaadi järjekorranumber	4. Artikli 11 lõike 6 alusel antud loa viitenumber	
5. Eksportija (nimi ja aadress)	6. Kontrollasutus või kontrolliv ametiasutus (nimi ja aadress)	
7. Toote valmistaja või ettevalmistaja (nimi ja aadress)	8. Lähteriik	
	9. Sihtriik	
10. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja ühenduses (nimi ja aadress)	11. Importija nimi ja aadress	
12. Märgistus ja numbrid. Konteineri number (numbrid). Arv ja liik. Toote kaubanimi	13. CN-koodid	14. Deklareeritud kogus
<p>15. 1. lahtris nimetatud sertifikaadi väljastanud organi või asutuse deklaratsioon.</p> <p>Kinnitan, et käesolev sertifikaat on välja antud määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõike 4 kohaselt tehtud kontrollimiste alusel ning eespool nimetatud tooted on saadud määruse (EMÜ) nr 2092/91 sätetega samaväärseteks peetavate mahepõllundusmeetodi tootmis- ja kontrollieeskirjade kohaselt.</p> <p>Kuupäev</p> <p>Volitatud isiku nimi ja allkiri</p> <p>Väljaandva asutuse või organi tempel</p>		

16. Loa andnud Euroopa Liidu liikmesriigi pädeva asutuse või pädeva asutuse volitatud esindaja deklaratsioon.

Kinnitan, et eespool nimetatud toodete turustamine on Euroopa Ühenduses lubatud määruse (EMÜ) nr 2092/91 ar-tik-li 11 lõikes 6 sätestatud korras ning 4. lahtris märgitud loa numbri alusel.

Kuupäev

Volitatud isiku nimi ja allkiri

Liikmesriigi pädeva asutuse või pädeva asutuse volitatud esindaja tempel

17. Kaubasaadetise vastavustõendamine liikmesriigi asjaomase asutuse poolt.

Liikmesriik: .....

Impordi registreerimine (tollideklaratsiooni liik, number, kuupäev ja koostamise koht): .....

Kuupäev: .....

Volitatud isiku nimi ja allkiri

Tempel

18. Kaubasaadetise esimese vastuvõtja deklaratsioon.

Kinnitan, et kaup on vastu võetud määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa C jao punktis 6 ettenähtud korras.

Äriühingu nimi

Kuupäev

Volitatud isiku nimi ja allkiri

Märkused

1. lahter: määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõikes 3 nimetatud asutus või organ või muu määratud asutus või organ. See organ täidab ka 3. ja 15. lahtri.
2. lahter: käesolevasse lahtrisse märgitakse käesoleva sertifikaadi väljastamist ja kasutamist reguleerivad EÜ määrused; märkida asjakohased sätted määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 kohaselt: artikli 11 lõige 1 või artikli 11 lõige 6.
3. lahter: sertifikaadi järjekorranumber, antud väljaandva organi või asutuse poolt määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõikes 4 sätestatud korras.
4. lahter: loa number importimisel artikli 11 lõike 6 kohaselt. Käesoleva lahtri täidab väljaandev organ või kui teave ei ole 15. lahtri kinnitamise ajal veel kättesaadav, siis täidab käesoleva lahtri importija.
5. lahter: eksportija nimi ja aadress.
6. lahter: kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus, kes kontrollis viimase toimingu (tootmine, ettevalmistamine, kaasa arvatud pakendamine ja märgistamine, nagu on määratletud määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 4 lõigetes 2 ja 3) vastavust mahepõllumisemeetodi eeskirjadele kolmandas riigis, kust toode pärit on.
7. lahter: kaubasaadetisega 8. lahtris märgitud kolmandas riigis tehtud viimase toimingu (tootmine, ettevalmistamine, kaasa arvatud pakendamine ja märgistamine, nagu on määratletud määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 4 lõigetes 2 ja 3) teostaja.
9. lahter: sihtriik on kaubasaadetise esimese vastuvõtja riik ühenduses.
10. lahter: kaubasaadetise ühenduses esimese vastuvõtja nimi ja aadress. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja on füüsiline või juriidiline isik, kellele kaubasaadetis tarnitakse ning kes hoolitseb saadetise edasise ettevalmistamise ja/või turustamise eest. Kaubasaadetise esimene vastuvõtja täidab ka 18. lahtri.
11. lahter: importija nimi ja aadress. Importija on füüsiline või juriidiline isik Euroopa Ühenduse territooriumil, kes ise või esindaja kaudu esitab saadetise vabasse ringlusse Euroopa Ühenduses.
13. lahter: Kaupade koondnomenklatuuri koodid, mille alla asjaomased tooted kuuluvad.
14. lahter: deklareeritud kogused asjakohastes mõõtühikutes (netomass kg, liiter jne).
15. lahter: sertifikaate väljastava organi või asutuse deklaratsioon. Allkirja ja templi värv peab erinema teksti värvist.
16. lahter: ainult määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 11 lõikes 6 ettenähtud korras toimuva impordi korral. Täidab loa andnud liikmesriigi pädev asutus, või volitatud organ või asutus volituse delegeerimise korral määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõike 8 kohaselt. Ei täideta erandi korral määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõikest 9.
17. lahter: täidab asjaomase liikmesriigi asutus kas kaubasaadetise vastavustõendamisel artikli 4 lõike 1 kohaselt, või enne ettevalmistamis- või jaotamistoimingut määruse (EÜ) nr 1788/2001 artiklis 5 nimetatud asjaoludel.
18. lahter: täidab kaubasaadetise esimene vastuvõtja toodete vastuvõtmisel, kui komisjoni määrusega (EÜ) nr 2491/2001 (\*) muudetud määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa C jao punktis 6 ettenähtud kontrollimised on tehtud.

---

(\*) EÜT L 337, 20.12.2001, lk 9.

*II LISA***Kontrollsertifikaadi väljavõtte näidis**

Sertifikaadi väljavõtte näidise puhul määratakse kindlaks:

- tekst,
- vorm,
- lahtrite paigutus ja mõõtmed.

## VÄLJAVÕTE NR ... EUROOPA ÜHENDUSSE IMPORDITAVATE MAHEPÖLLUNDUSTOODETE KONTROLLSERTIFIKAADI NÄIDISEST

1. Väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi väljastanud organ või asutus (nimi ja aadress)	2. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 11 lõige 1 <input type="checkbox"/> või artikli 11 lõige 6 <input type="checkbox"/>	
3. Väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi järjekorranumber	4. Artikli 11 lõike 6 alusel antud loa viitenumber	
5. Algsaadetise partiideks jaotanud ettevõtja (nimi ja aadress)	6. Kontrollasutus või kontrolliv ametiasutus (nimi ja aadress)	
7. Algsaadetise importija nimi ja aadress	8. Algsaadetise lähteriik	9. Algsaadetise deklareeritud üldkogus
10. Jaotamisel saadud partii vastuvõtja (nimi ja aadress)		
11. Märgistus ja numbrid. Konteineri number (numbrid). Arv ja liik. Partii kaubanimi.	12. CN-kood.	13. Partii deklareeritud kogus
<p>14. Sertifikaadi väljavõtte kinnitanud liikmesriigi as-ja-omane asutus.</p> <p>Käesolev väljavõtte kehtib eespool kirjeldatud partii suhtes, mis on saadud kaubasaadetise jaotamisel partiideks; kaubasaadetise suhtes kehtib 3. lahtris mainitud järjekorranumbriga kontrollsertifikaadi originaaleksemplar:</p> <p>Liikmesriik: .....</p> <p>Kuupäev: .....</p> <p>Volitatud isiku nimi ja allkiri <span style="float: right;">Tempel</span></p>		
<p>15. Partii vastuvõtja deklaratsioon</p> <p>Kinnitan, et partii on vastu võetud määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa B jao punktis 5 ettenähtud korras.</p> <p>Äriühingu nimi</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Volitatud isiku nimi ja allkiri</p>		



Märkused

Väljavõtte nr . . . : väljavõtte number vastab algsaadetise partiideks jaotamise tulemusena saadud partii numbrile.

1. lahter: väljavõtte aluseks oleva kontrollsertifikaadi väljastanud kolmanda riigi organi või asutuse nimi.
  2. lahter: käesolevasse lahtrisse märgitakse käesoleva väljavõtte väljastamist ja kasutamist reguleerivad EÜ määrused, artikli 11 kohaselt märkida algsaadetise importimise kord, vt 2. lahter, väljavõtte aluseks olev kontrollsertifikaat
  3. lahter: väljavõtte aluseks oleva sertifikaadi järjekorranumber, antud väljaandva organi või asutuse poolt määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 4 lõike 4 kohaselt.
  4. lahter: määruse (EMÜ) nr 2092/91 ar-tik-li 11 lõike 6 alusel antud loa viitenumber, vaata väljavõtte aluseks olevat kontrollsertifikaati 4. lahtris.
  6. lahter: saadetise partiideks jaotanud ettevõtja kontrollimise eest vastutav kontrolliasutus või kontrolliv ametiasutus
- Lahtrid 7, 8, 9: asjakohane info sisaldub väljavõtte aluseks olevas kontrollsertifikaadis.
10. lahter: algsaadetise jaotamisel saadud partii vastuvõtja Euroopa Ühenduses.
  12. lahter: Kaupade koondnomenklatuuri koodid, mille alla asjaomaste toodete partii kuulub.
  13. lahter: deklareeritud kogused asjakohastes mõõtühikutes (netomass kg, liiter jne).
  14. lahter: täidab asjaomase liikmesriigi asutus iga partii kohta, mis on saadud määruse (EÜ) nr 1788/2001 artikli 5 lõike 2 punktis b nimetatud jaotamistoimingu tulemusena.
  15. lahter: täidetakse partii vastuvõtmisel, kui vastuvõtja on lõpetanud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2491/2001 muudetud määruse (EMÜ) nr 2092/91 III lisa B jao punktis 5 ettenähtud kontrollimised."
-